



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Commission des affaires économiques, financières et commerciales

AP101.036v02-00

9.7.2012

AMENDEMENTS

1 - 102

Projet de proposition de résolution
Esther Herranz García (PPE-DE), coprésident PE
Fausto Lupera Martínez (Parlandino), corapporteur ALC
(APE100.839v04-00)

Mondialisation et crise financière

AM_Com_NonLegRE

Amendement 1
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 1

Projet de proposition de résolution

***1. souligne la nécessité d'une
appréhension et d'une vision commune
mondiales de la politique monétaire, de
finances publiques viables et de monnaies
flexibles basées sur des indicateurs
économiques fondamentaux, et du fait
que l'économie mondiale se caractérise
par le libre-échange loyal;***

Amendement

supprimé

Or. fr

Amendement 2
Constanze Angela Krehl (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 1

Projet de proposition de résolution

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par ***le libre-échange loyal;***

Amendement

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par ***des échanges loyaux dont la liberté de principe, limitée par les critères de protection de l'environnement et des ressources naturelles, est à saluer, sachant que ces échanges doivent toujours être au service des citoyens;***

Or. de

Amendement 3
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 1

Projet de proposition de résolution

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par **le libre-échange loyal**;

Amendement

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par **des échanges justes, au service des peuples, dans le respect de la nature et dans le souci de combattre le changement climatique**;

Or. es

Amendement 4
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 1

Projet de proposition de résolution

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par **le libre-échange loyal**;

Amendement

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et du fait que l'économie mondiale se caractérise par **des échanges justes et complémentaires**;

Or. es

Amendement 5
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 1

Projet de proposition de résolution

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et ***du fait*** que l'économie mondiale se caractérise par le libre-échange ***loyal***;

Amendement

1. souligne la nécessité d'une appréhension et d'une vision commune mondiales de la politique monétaire, de finances publiques viables et de monnaies flexibles basées sur des indicateurs économiques fondamentaux, et ***insiste pour*** que l'économie mondiale se caractérise par le libre-échange ***équitable***;

Or. es

Amendement 6

Constanze Angela Krehl (PE)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à ***rationaliser*** et à ***améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements*** générateurs de croissance et d'emploi; ***propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation***;

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales ***ainsi qu'une gestion professionnelle de la dette*** qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; ***se prononce, dans ce contexte, pour une imposition adéquate des grosses fortunes et des revenus particulièrement élevés, dès lors que l'assainissement durable des budgets nationaux est subordonné à cette taxation***; demande qu'ils adoptent des mesures visant à ***dépenser de manière efficace et efficiente l'argent public et à recentrer les moyens disponibles sur des investissements*** générateurs de croissance et d'emploi; ***estime qu'un accent trop prononcé sur l'assainissement budgétaire fait obstacle à la croissance économique***

et qu'il convient, comme le commande une politique économique anticyclique, d'investir massivement dans le développement des systèmes économiques concernés;

Or. de

Amendement 7
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur **la croissance**, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant **à rationaliser** et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur **une économie durable**, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à **garantir l'investissement public dans les secteurs d'intérêt général pour la société** et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; **estime que cette action doit s'accompagner de mesures de redistribution par l'impôt et par la lutte contre la fraude fiscale**; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

Or. es

Amendement 8
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur **la croissance**, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs **de croissance et** d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide **de l'économie**, fondée sur la création d'emplois et la cohésion sociale, **ainsi que sur une reconversion "verte" de l'économie et de la production**; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

Or. es

Amendement 9
Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui, **en accord avec les spécificités**

finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

et les contextes nationaux, garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation technologique et de l'éducation;

Or. en

Amendement 10

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois, ***l'intégration, la pérennité des ressources naturelles*** et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de

recherche et du développement, de l'innovation technologique *et* de l'éducation;

coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation *et du transfert* technologique *ainsi que* de l'éducation;

Or. es

Amendement 11

Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 2

Projet de proposition de résolution

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation *technologique* et de l'éducation;

Amendement

2. exhorte les pays de l'UE et de l'ALC à mettre en place des mécanismes et des politiques coordonnées favorisant l'adoption de mesures monétaires et fiscales qui garantissent la viabilité des finances publiques et jettent les bases d'une reprise solide fondée sur la croissance, la création d'emplois et la cohésion sociale; demande qu'ils adoptent des mesures visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité des dépenses publiques, à supprimer les dépenses inutiles et à les remplacer par des investissements générateurs de croissance et d'emploi; propose qu'une priorité particulière soit accordée aux investissements et aux projets de coopération dans les domaines de la recherche et du développement, de l'innovation, *des infrastructures, de l'énergie* et de l'éducation;

Or. fr

Amendement 12

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 2 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

2 bis. invite tous les pays de l'UE et de l'Amérique latine à développer et à mettre en œuvre une initiative commune en faveur de l'emploi et de la croissance, qui inclue une feuille de route visant à encourager le commerce et l'investissement;

Or. es

Amendement 13

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 3

Projet de proposition de résolution

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, au crédit à faible taux, en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire;

Amendement

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, au crédit à faible taux, en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire, ***avec une véritable sécurité pour les usagers et les épargnants;***

Or. es

Amendement 14

Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 3

Projet de proposition de résolution

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et

Amendement

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et

moyennes entreprises, au crédit à faible taux, *en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire*;

moyennes entreprises, au crédit à faible taux;

Or. fr

Amendement 15
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 3

Projet de proposition de résolution

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, au crédit à faible taux, en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire;

Amendement

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, au crédit à faible taux *et sans risque*, en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire;

Or. es

Amendement 16
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 3

Projet de proposition de résolution

3. demande un effort partagé afin de garantir l'accès des ménages et des entreprises, en particulier les petites et moyennes entreprises, au crédit à faible taux, en tant qu'élément d'une stratégie visant à rétablir la confiance vis-à-vis du système bancaire;

Amendement

(Ne concerne pas la version française.)

Or. es

Amendement 17
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 4

Projet de proposition de résolution

4. appelle à l'instauration d'un dialogue renforcé dans le domaine macroprudentiel, à l'application plus uniforme de l'accord de Bâle III, **à la révision des cadres des politiques macroprudentielles, à une meilleure prise en compte des économies de marché émergentes dans les réformes de la réglementation financière**, au renforcement de la législation et de la surveillance des établissements financiers non bancaires - le système bancaire parallèle («shadow banking system») - et des marchés des produits dérivés, à la consolidation des réseaux mondiaux de sécurité financière, ainsi qu'à la mise en place d'un système monétaire international plus stable et plus résistant;

Amendement

4. appelle à l'instauration d'un dialogue renforcé dans le domaine macroprudentiel, à l'application plus uniforme de l'accord de Bâle III, au renforcement de la législation et de la surveillance des établissements financiers non bancaires - le système bancaire parallèle («shadow banking system») - et des marchés des produits dérivés, à la consolidation des réseaux mondiaux de sécurité financière, ainsi qu'à la mise en place d'un système monétaire international plus stable et plus résistant;

Or. fr

Amendement 18
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 5

Projet de proposition de résolution

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance **pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux («offshore») et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs («hedge**

Amendement

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance **en prenant comme exemple les législations européennes récentes en la matière, notamment l'AIFM et celle concernant les agences de notation;**

funds»), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Or. fr

Amendement 19
Constanze Angela Krehl (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 5

Projet de proposition de résolution

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux ("offshore") et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs ("hedge funds"), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Amendement

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux ("offshore") et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs ("hedge funds"), des fonds spéculatifs et des agences de notation; ***exige dans ce contexte une taxation mondiale des transactions financières qui aurait pour effet de limiter les spéculations hasardeuses tout en procurant de nouvelles recettes aux budgets nationaux;*** demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à

leurs services;

Or. de

Amendement 20

Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 5

Projet de proposition de résolution

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux («offshore») et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs («hedge funds»), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Amendement

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux («offshore») et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs («hedge funds»), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services, *et souligne la nécessité d'introduire une taxe sur les transactions financières, du type de la taxe Tobin;*

Or. es

Amendement 21

Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 5

Projet de proposition de résolution

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux («offshore») et procèdent d'urgence à **la régulation** des fonds alternatifs («hedge funds»), **des fonds spéculatifs** et **des** agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Amendement

5. propose que tous les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux («offshore») et procèdent d'urgence à **l'application de la législation déjà existante en matière de gestionnaires de** fonds alternatifs («hedge funds»), et **d'**agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Or. fr

Amendement 22
Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 5

Projet de proposition de résolution

5. propose que **tous** les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux ("offshore") et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs ("hedge funds"), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer

Amendement

5. propose que les marchés financiers, produits et parties prenantes soient soumis, sans exception et quel que soit leur pays d'origine, à une réglementation et à une surveillance pour lesquelles il est nécessaire que tous les pays élaborent et adoptent une liste de sanctions à l'encontre des paradis fiscaux ("offshore") et procèdent d'urgence à la régulation des fonds alternatifs ("hedge funds"), des fonds spéculatifs et des agences de notation; demande aux pays ALC-UE de fermer

immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

immédiatement tous les paradis fiscaux se trouvant sur leur territoire et de plaider au niveau international en faveur de la fermeture des autres paradis fiscaux et de l'application de sanctions à l'encontre des entreprises et des particuliers qui recourent illégalement à leurs services;

Or. en

Amendement 23
László Surján (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 5 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

5 bis. fait observer que la crédibilité des agences actuelles de notation de crédit est sensiblement remise en cause et que le sens des responsabilités qui leur fait défaut laisse même supposer que ce sont des groupes de pression qui sont à la manœuvre; demande une diversification du domaine d'activité des agences indépendantes de notation de crédit pour permettre ainsi l'émergence de nouvelles agences respectant un code de conduite strict;

Or. en

Amendement 24
Astrid Lulling, Edvard Kožušník and Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 6

Projet de proposition de résolution

Amendement

6. soutient la création d'un Fonds monétaire européen et de l'émission d'euro-obligations et d'obligations

supprimé

européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique;

Or. fr

Amendement 25
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 6

Projet de proposition de résolution

6. soutient la création d'un **Fonds monétaire européen** et de l'émission **d'euro-obligations** et d'obligations européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique;

Amendement

6. soutient la création **d'un mécanisme européen de stabilité** et de l'émission d'obligations européennes pour des projets **d'investissement** spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique **renforcée**;

Or. fr

Amendement 26
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 6

Projet de proposition de résolution

6. soutient la création d'un Fonds monétaire européen et de l'émission d'euro-obligations et d'obligations européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières

Amendement

6. soutient la création d'un Fonds monétaire européen et de l'émission d'euro-obligations et d'obligations européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit **fondé sur le principe de la solidarité et de l'intérêt mutuel de tous**

assumées dans le cadre de la gouvernance économique;

les pays tout en étant conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique;

Or. en

Amendement 27

Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 6

Projet de proposition de résolution

6. soutient la création d'un Fonds monétaire européen et de l'émission d'euro-obligations et d'obligations européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique;

Amendement

6. soutient la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations et d'obligations européennes pour des projets spécifiques, ainsi que le fait que l'accès aux ressources dérivées de leur émission soit conditionné au strict respect des obligations particulières assumées dans le cadre de la gouvernance économique, *et appuie la constitution d'un Fonds régional de réserve et de stabilisation macro-économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, qui permette d'utiliser l'épargne et d'élargir la coopération en fonction de la stabilité et du développement économique-social;*

Or. es

Amendement 28

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Projet de proposition de résolution Paragraphe 6 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

6 bis. se félicite des conclusions du sommet du G20 de Cannes des 3 et 4 novembre 2011, notamment en ce qui

concerne le plan d'action pour la croissance et l'emploi, la réforme visant à renforcer le système monétaire international, les efforts renouvelés afin d'améliorer la réglementation financière et les engagements visant à stimuler les échanges multilatéraux et à éviter le protectionnisme;

Or. es

Amendement 29
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 7

Projet de proposition de résolution

7. demande aux pays UE -ALC d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite les pays UE-ALC à collaborer à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord inclusif et équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties; invite les deux parties à donner un nouvel élan pour que les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur se concluent au plus tôt;

Amendement

7. demande aux pays de l'UE et de l'ALC de commercer en promouvant la complémentarité et le transfert de technologies, de façon à favoriser un système commercial au service des peuples et propre à réduire les asymétries;

Or. es

Amendement 30
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 7

Projet de proposition de résolution

7. demande aux pays UE -ALC d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite **les** pays **UE-ALC** à collaborer **à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord inclusif et équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties; invite les deux parties à donner un nouvel élan pour que les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur se concluent au plus tôt;**

Amendement

7. demande aux pays UE -ALC d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite **ces** pays à collaborer **afin de trouver des solutions réalistes pour revenir à la table des négociations multilatérales;**

Or. es

Amendement 31
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 7

Projet de proposition de résolution

7. demande aux pays UE -ALC **d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et** de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite les pays UE-ALC à collaborer à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord **inclusif et** équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties; **invite les deux parties à donner un nouvel élan pour que les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur se concluent au plus tôt;**

Amendement

7. demande aux pays UE -ALC de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite les pays UE-ALC à collaborer à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties;

Or. fr

Amendement 32
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 7

Projet de proposition de résolution

7. demande aux pays UE -ALC d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite les pays UE-ALC à collaborer à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord inclusif et équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties; invite les deux parties à ***donner un nouvel élan pour*** que les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur se concluent au plus tôt;

Amendement

7. demande aux pays UE -ALC d'éviter d'adopter des mesures protectionnistes et de favoriser un système commercial multilatéral ouvert; invite les pays UE-ALC à collaborer à la conclusion des négociations du cycle de Doha, afin d'aboutir à un accord inclusif et équilibré permettant de dynamiser le commerce international en présentant des avantages pour toutes les parties; invite les deux parties à ***veiller à ce*** que les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur ***soient ambitieuses, équilibrées, et respectant le principe de réciprocité quant aux normes sociales, environnementales et sanitaires dans l'objectif qu'elles*** se concluent au plus tôt;

Or. fr

Amendement 33
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 8

Projet de proposition de résolution

8. demande aux gouvernements faisant partie du partenariat stratégique bi-régional UE-ALC d'assurer la protection des citoyens pendant la crise en adoptant des mesures spécifiques destinées à favoriser l'emploi et à renforcer les services publics, garantissant un ensemble de droits sociaux avec une couverture universelle et l'égalité d'accès aux services gratuits de santé et d'éducation,

Amendement

supprimé

ainsi que des mesures de protection spécifiques pour les groupes à risque, en garantissant l'égalité des chances qui permettra de faire progresser nos sociétés sur la voie du développement universel;

Or. fr

Amendement 34
Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 8

Projet de proposition de résolution

8. demande aux gouvernements faisant partie du partenariat stratégique bi-régional UE-ALC d'assurer la protection des citoyens pendant la crise en adoptant des mesures spécifiques destinées à favoriser l'emploi et à renforcer les services publics, garantissant un ensemble de droits sociaux avec une couverture universelle et l'égalité d'accès aux services *gratuits* de santé et d'éducation, ainsi que des mesures de protection spécifiques pour les groupes à risque, en garantissant l'égalité des chances qui permettra de faire progresser nos sociétés sur la voie du développement universel;

Amendement

8. demande aux gouvernements faisant partie du partenariat stratégique bi-régional UE-ALC d'assurer la protection des citoyens pendant la crise en adoptant des mesures spécifiques destinées à favoriser l'emploi et à renforcer les services publics, ***notamment par des mesures favorisant la croissance économique et la création de richesse***, garantissant ***ainsi*** un ensemble de droits sociaux avec une couverture universelle et l'égalité d'accès aux services de santé et d'éducation, ainsi que des mesures de protection spécifiques pour les groupes à risque, en garantissant l'égalité des chances qui permettra de faire progresser nos sociétés sur la voie du développement universel;

Or. en

Amendement 35
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 9

Projet de proposition de résolution

Amendement

9. demande aux pays UE-ALC d'œuvrer conjointement à l'établissement de mécanismes de coopération horizontale de manière à favoriser et à faciliter l'investissement et l'assistance technique spécialisée, par le recours à des mesures contre-cycliques radicales, en vue de renforcer les politiques agricoles ainsi que le développement d'infrastructures physiques, ce qui permettrait d'atténuer les incidences de la crise financière sur les communautés les plus indigentes;

supprimé

Or. fr

Amendement 36

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 9

Projet de proposition de résolution

Amendement

9. demande aux pays UE-ALC d'œuvrer conjointement à l'établissement de mécanismes de coopération horizontale de manière à favoriser et à faciliter l'investissement et l'assistance technique spécialisée, par le recours à des mesures contre-cycliques radicales, en vue de renforcer les politiques agricoles ainsi que le développement d'infrastructures physiques, ce qui permettrait d'atténuer les incidences de la crise financière sur les communautés les plus indigentes;

9. demande aux pays de l'UE et de l'ALC d'œuvrer conjointement à l'établissement de mécanismes de coopération horizontale de manière à favoriser et à faciliter l'investissement et l'assistance technique spécialisée, par le recours à des mesures contre-cycliques radicales, en vue de renforcer les politiques agricoles **et de développement rural** ainsi que le développement d'infrastructures physiques, ce qui permettrait d'atténuer les incidences de la crise financière sur les communautés les plus indigentes;

Or. es

Amendement 37

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

**Projet de proposition de résolution
Paragraphe 9 bis (nouveau)**

Projet de proposition de résolution

Amendement

9 bis. encourage les échanges d'expériences et de meilleures pratiques entre l'UE et l'ALC pour déterminer les moyens de promouvoir l'entrepreneuriat, notamment par le biais du soutien aux jeunes entreprises et de la gestion des faillites; insiste sur la nécessité de renforcer les actions de coopération au moyen d'un partenariat pour la recherche et l'innovation;

Or. es

**Amendement 38
Astrid Lulling (PE)**

**Projet de proposition de résolution
Paragraphe 10**

Projet de proposition de résolution

Amendement

10. souligne qu'il y a lieu d'axer les investissements, **la coopération et l'assistance sur la formulation, l'exécution, le suivi et l'évaluation des politiques, programmes, plans et projets** tendant à la cohésion économique et sociale, ainsi qu'à l'intégration, **ce qui permettrait d'ouvrir des opportunités pour les groupes les plus vulnérables, comme les paysans et les communautés autochtones**, et d'amoindrir par là même **les facteurs qui les incitent à se déplacer et à migrer massivement dans** les grandes villes;

10. souligne qu'il y a lieu d'axer **prioritairement** les investissements **aux** projets tendant à la cohésion économique et sociale, ainsi qu'à l'intégration et d'amoindrir par là même les **incitations** à migrer massivement **vers** les grandes villes;

Or. fr

Amendement 39
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 10

Projet de proposition de résolution

10. souligne qu'il y a lieu d'axer les investissements, la coopération et l'assistance sur la formulation, l'exécution, le suivi et l'évaluation des politiques, programmes, plans et projets tendant à la cohésion économique et sociale, *ainsi qu'à* l'intégration, ce qui permettrait d'ouvrir des opportunités pour les groupes les plus vulnérables, comme les paysans et les communautés autochtones, et d'amoindrir par là même les facteurs qui les incitent à se déplacer et à migrer massivement dans les grandes villes;

Amendement

10. souligne qu'il y a lieu d'axer les investissements, la coopération et l'assistance sur la formulation, l'exécution, le suivi et l'évaluation des politiques, programmes, plans et projets tendant à la cohésion économique et sociale, *la convergence et* l'intégration *sociale*, ce qui permettrait d'ouvrir des opportunités pour les groupes les plus vulnérables, comme les paysans et les communautés autochtones, et d'amoindrir par là même les facteurs qui les incitent à se déplacer et à migrer massivement dans les grandes villes;

Or. en

Amendement 40
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11

Projet de proposition de résolution

11. exhorte les pays UE-ALC à *définir* des réformes structurelles *dans les régimes financiers et fiscaux et dans les systèmes de dépenses publiques, qui permettent d'assurer la durabilité des politiques budgétaires à moyen terme*, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires *à long terme, à l'aide de nouveaux scénarios de financement qui rendent la dette supportable, en donnant la priorité à la croissance et à l'investissement, ainsi qu'à instaurer, à court terme, des mesures anti-cycliques solides assorties d'une réglementation et*

Amendement

11. exhorte les pays UE-ALC à *procéder à* des réformes structurelles, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires *et de promouvoir l'investissement pour assurer la croissance*;

d'un contrôle de l'État;

Or. fr

Amendement 41

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 11

Projet de proposition de résolution

11. exhorte les pays UE-ALC à définir des réformes structurelles dans les régimes financiers et fiscaux et dans les systèmes de dépenses publiques, ***qui permettent d'assurer*** la durabilité des politiques budgétaires à moyen terme, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires à long terme, à l'aide de nouveaux scénarios de financement qui rendent la dette supportable, en donnant la priorité à la croissance et à l'investissement, ainsi qu'à instaurer, à court terme, des mesures anti-cycliques solides assorties d'une réglementation et d'un contrôle de l'État;

Amendement

11. exhorte les pays UE-ALC à définir des réformes structurelles dans les régimes financiers et fiscaux et dans les systèmes de dépenses publiques ***et à prendre des mesures visant à renforcer la transparence et favoriser une gestion efficace des recettes publiques, pour ainsi assurer*** la durabilité des politiques budgétaires à moyen terme, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires à long terme, à l'aide de nouveaux scénarios de financement qui rendent la dette supportable, en donnant la priorité à la croissance et à l'investissement, ainsi qu'à instaurer, à court terme, des mesures anti-cycliques solides assorties d'une réglementation et d'un contrôle de l'État;

Or. en

Amendement 42

Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution

Paragraphe 11

Projet de proposition de résolution

11. exhorte les pays UE-ALC à définir des réformes structurelles dans les régimes financiers et fiscaux et dans les systèmes

Amendement

11. exhorte les pays UE-ALC à définir des réformes structurelles dans les régimes financiers et fiscaux et dans les systèmes

de dépenses publiques, qui permettent d'assurer la durabilité des politiques budgétaires à moyen terme, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires à long terme, à l'aide de nouveaux scénarios de financement qui rendent la dette supportable, en donnant la priorité à la croissance et à l'investissement, ainsi qu'à instaurer, à court terme, des mesures anti-cycliques solides assorties d'une réglementation et d'un contrôle de l'État;

de dépenses publiques, qui permettent d'assurer la durabilité des politiques budgétaires à moyen terme, en vue de consolider progressivement les politiques budgétaires à long terme, à l'aide de nouveaux scénarios de financement qui rendent la dette supportable, *tout* en donnant la priorité à la croissance et à l'investissement, ainsi qu'à instaurer, à court terme, des mesures anti-cycliques solides assorties d'une réglementation et d'un contrôle de l'État;

Or. es

Amendement 43
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

11 bis. demande aux gouvernements des Etats de l'UE-ALC de combattre la corruption y compris dans les administrations publiques, le blanchiment d'argent, la fraude fiscale, plus généralement toute activité illégale liée aux activités économiques et financières;

Or. fr

Amendement 44
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

11 bis. est favorable tant à une aide de l'UE aux pays d'Amérique latine en activant l'instrument de coopération au

développement (IDC) qu'à des activités de financement de la Banque européenne d'investissement dans la région en vue de promouvoir des projets des secteurs public et privé dans les infrastructures, le domaine industriel et les services; demande la continuation de ces programmes dans la prochaine période de programmation afin de promouvoir la cohésion sociale et de renforcer l'intégration régionale;

Or. en

Amendement 45
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11 ter (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

11 ter. demande aux pays de l'UE-ALC de coopérer pour réfléchir à la mise en place d'une taxe mondiale sur les transactions financières;

Or. en

Amendement 46
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11 quater (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

11 quater. propose aux pays de l'UE et de l'ALC de prendre en compte, dans la coopération nouée entre les deux régions, la croissance que connaissent les économies de la zone asiatique;

Or. es

Amendement 47
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution
Paragraphe 11 quinquies (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

11 quinquies. propose aux pays de l'UE et de l'ALC de mettre en place des mesures visant à contenir la crise afin d'éviter que celle-ci ne s'étende par contagion aux économies qui sont actuellement relativement stables;

Or. es

Amendement 48
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Visa 2 bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

– vu les travaux du G20 sur la régulation financière mondiale, le combat contre la spéculation des matières premières et l'évolution du système monétaire internationale,

Or. fr

Amendement 49
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution
Visa 3

Projet de proposition de résolution

Amendement

– vu le rapport de la commission des

– vu le rapport de la commission des

affaires économiques, financières et commerciales;

affaires économiques, financières et commerciales *de l'assemblée EUROLAT*;

Or. es

Amendement 50
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant A

Projet de proposition de résolution

Amendement

A. considérant que l'Assemblée parlementaire euro-latino-américaine est l'institution parlementaire du partenariat stratégique bi-régional Union européenne-Amérique latine et Caraïbes (UE-ALC) et que, en tant qu'institution parlementaire de consultation, de contrôle et de suivi, elle contribue au renforcement, au développement et à la visibilité du partenariat stratégique par sa capacité à adopter des résolutions à l'intention du sommet UE-ALC, des institutions, des organes, des groupes et des conférences ministériels qui se consacrent au développement du partenariat;

supprimé

Or. fr

Amendement 51
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant A

Projet de proposition de résolution

Amendement

A. considérant que l'Assemblée parlementaire euro-latino-américaine est l'institution parlementaire du partenariat stratégique bi-régional Union européenne-

A. considérant que l'Assemblée parlementaire euro-latino-américaine est l'institution parlementaire du partenariat stratégique bi-régional Union européenne-

Amérique latine et Caraïbes (UE-ALC) et que, en tant qu'institution parlementaire *de consultation, de contrôle et de suivi*, elle contribue au renforcement, au développement et à la visibilité du partenariat stratégique par sa capacité à adopter des résolutions à l'intention du sommet UE-ALC, des institutions, des organes, des groupes et des conférences ministériels qui se consacrent au développement du partenariat;

Amérique latine et Caraïbes (UE-ALC) et que, en tant qu'institution parlementaire elle contribue au renforcement, au développement et à la visibilité du partenariat stratégique par sa capacité à adopter des résolutions à l'intention du sommet UE-ALC, des institutions, des organes, des groupes et des conférences ministériels qui se consacrent au développement du partenariat;

Or. fr

Amendement 52
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Projet de proposition de résolution
Considérant A bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

A bis. considérant que la crise structurelle mondiale, dans ses aspects politiques, économiques, sociaux, alimentaires, énergétiques, climatiques et éthiques, fait surgir de nouvelles réalités et des défis immenses, qui exigent de repenser l'ordre économique international multipolaire; considérant que dans ce contexte général, les pays de l'UE et de l'ALC ont l'immense co-responsabilité de construire la nouvelle architecture économique et financière, au service du développement intégral des deux régions;

Or. es

Amendement 53
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant A bis (nouveau)

A bis. considérant que la sortie de la récession mondiale peine à se concrétiser et que l'Amérique latine a mieux résisté à la crise que les autres économies avancées,

Or. es

**Amendement 54
Jürgen Klute (PE)**

**Projet de proposition de résolution
Considérant B**

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière ***et économique s'est traduite par*** un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux ***et par*** une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, ***notamment*** l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Amendement

B. considérant la crise financière ***causée par l'absence de contrôle et la déréglementation des marchés financiers; considérant que la majorité des pays ont, sous la pression de l'Union européenne et du FMI, choisi de s'endetter pour ne pas sacrifier le système bancaire; considérant qu'il en est découlé une crise économique et une crise sociale,*** un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux; ***considérant que la spéculation effrénée et irresponsable des banques privées a conduit à*** une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, ***touchant principalement les familles des classes défavorisées et moyennes et provoquant*** l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Or. es

Amendement 55
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant **que** la crise financière et économique s'est **traduite** par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Amendement

B. considérant la crise financière et économique **dont les raisons sont, entre autres, une libéralisation excessive des services financiers, ayant conduit à un endettement insoutenable, parmi les ménages et jusqu'aux États, et le renoncement à des mécanismes de supervision et de contrôle, ce qui s'est traduit** par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Or. es

Amendement 56
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux **et par une déstabilisation du secteur bancaire**, ce qui a rapidement eu des

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et de problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux, ce qui a rapidement eu des conséquences sur toutes les économies du monde, notamment **par**

conséquences *néfastes* sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement *consécutif* de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation *dramatique* du chômage et une aggravation *rapide* de la pauvreté;

la réduction de la demande, le ralentissement de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation du chômage et une aggravation de la pauvreté;

Or. fr

Amendement 57

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux, *par des difficultés de financement de l'économie réelle* et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production, *des investissements* et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage, *des déséquilibres économiques et sociaux et* une aggravation rapide de la pauvreté;

Or. en

Amendement 58

Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment ***l'effondrement*** de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation ***dramatique*** du chômage et une aggravation ***rapide*** de la pauvreté;

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment ***la chute*** de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation du chômage, ***notamment des jeunes***, et une aggravation de la pauvreté;

Or. fr

Amendement 59

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur ***toutes les*** économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation ***dramatique*** du chômage et une aggravation ***rapide*** de la pauvreté;

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique ***en Europe et aux États-Unis d'Amérique*** s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes ***sur un bon nombre des économies*** du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation ***dramatique*** du chômage et une aggravation ***rapide*** de la pauvreté, ***sauf dans les économies émergentes les plus performantes***;

Or. es

Amendement 60

Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Projet de proposition de résolution

Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire ***et de la Bourse***, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté, ***avec des conséquences imprévisibles dans les domaines politique, social et économique***;

Or. es

Amendement 61

Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant B

Projet de proposition de résolution

B. considérant que la crise financière et économique s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment l'effondrement de la demande, le

Amendement

B. considérant que la crise financière et économique, ***notamment dans la zone euro-atlantique***, s'est traduite par un manque de liquidités et des problèmes de solvabilité sur les marchés internationaux et par une déstabilisation du secteur bancaire, ce qui a rapidement eu des conséquences néfastes sur toutes les économies du monde, notamment

ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

l'effondrement de la demande, le ralentissement consécutif de la production et de la croissance au niveau mondial, une augmentation dramatique du chômage et une aggravation rapide de la pauvreté;

Or. en

Amendement 62

Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Projet de proposition de résolution Considérant B bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

B bis. considérant que la crise financière mondiale et la récession économique sans précédent ont porté gravement atteinte à la croissance économique et à la stabilité financière et ont fortement détérioré les conditions financières et économiques, surtout dans plusieurs États membres; considérant en particulier, que certains d'entre eux risquent de connaître ou connaissent, en raison de la situation économique et financière internationale, de graves difficultés, notamment en ce qui concerne leur croissance économique et leur stabilité financière, ainsi qu'une détérioration de leur déficit et de leur niveau d'endettement;

Or. es

Amendement 63

Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution Considérant C

Projet de proposition de résolution

Amendement

C. considérant que le G20 a estimé que les

C. considérant que le G20 a estimé que les

causes de la crise sont la **vulnérabilité** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **l'incapacité des autorités de réglementation et de surveillance financières à les détecter et à leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées**, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

causes de la crise sont la **volatilité** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives;

Or. fr

Amendement 64
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant C

Projet de proposition de résolution

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont **la vulnérabilité** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **l'incapacité** des autorités de réglementation et de surveillance financières à **les** détecter et **à** leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

Amendement

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont **l'absence de réglementation et la libéralisation** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **le renoncement des États à établir des agences et** autorités de réglementation et de surveillance financières à **même de** détecter **ces risques** et **de** leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale, **et qu'aucune solution durable n'a encore été trouvée**;

Or. es

Amendement 65
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant C

Projet de proposition de résolution

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont **la vulnérabilité** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **l'incapacité** des autorités de réglementation et de surveillance financières à les détecter et **à** leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

Amendement

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont la **libéralisation** de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **le renoncement des États à établir** des autorités de réglementation et de surveillance financières à **même de** les détecter et **de** leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

Or. es

Amendement 66

Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Projet de proposition de résolution

Considérant C

Projet de proposition de résolution

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont la vulnérabilité de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, l'incapacité des autorités de réglementation et de surveillance financières à les détecter et à leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

Amendement

C. considérant que le G20 a estimé que les causes de la crise sont la vulnérabilité de certains marchés financiers ayant permis des prises de risque excessives, **ce qui a propulsé à des niveaux historiques l'accumulation des capitaux dans la sphère financière du fait de la spéculation**, et l'incapacité des autorités de réglementation et de surveillance financières à les détecter et à leur apporter une réponse adéquate, des politiques macroéconomiques incohérentes et mal coordonnées, ainsi que des réformes structurelles inadéquates et non durables à l'échelle mondiale;

Or. es

Amendement 67
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant D

Projet de proposition de résolution

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, **de définir une nouvelle architecture financière, en réformant** le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi **des** institutions financières internationales, **en offrant** aux pays émergents et en développement, **qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;**

Amendement

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, **de réformer** le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi **qu'un meilleur équilibre dans les** institutions financières internationales, **notamment en réservant** aux pays émergents et en développement, **une meilleure représentation;**

Or. fr

Amendement 68
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant D

Projet de proposition de résolution

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des institutions financières internationales, en offrant aux pays émergents et en développement, qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;

Amendement

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération **et la réglementation des marchés financiers** au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir **rapidement** une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des institutions financières internationales, en offrant aux pays émergents et en développement, qui sont sous-représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de

vote *et en intégrant pleinement les parlements dans ces processus*;

Or. es

Amendement 69

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant D

Projet de proposition de résolution

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des institutions financières internationales, en offrant aux pays émergents et en développement, qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;

Amendement

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération *et la coordination des politiques* au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des institutions financières internationales, en offrant aux pays émergents et en développement, qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;

Or. en

Amendement 70

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Considérant D

Projet de proposition de résolution

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des

Amendement

D. considérant qu'il convient de renforcer la coopération au niveau international pour faire face aux conséquences mondiales de la crise, de définir une nouvelle architecture financière, en réformant le cadre réglementaire et de surveillance financière internationale, ainsi des

institutions financières internationales, en offrant aux pays *émergents* et en développement, qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;

institutions financières internationales, en offrant aux pays *qui constituent des économies émergentes* et en développement, qui sont sous représentés, une plus grande possibilité de s'exprimer et des droits de vote;

Or. es

Amendement 71
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant D bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

D bis. considérant que les centres financiers extraterritoriaux (offshore) et les paradis fiscaux facilitent la fuite illégale de capitaux à hauteur de 1 000 milliards de dollars par an; considérant que ces sorties illégales de capitaux sont presque dix fois supérieures aux montants des aides fournies pour l'éradication de la pauvreté et le développement économique des pays en développement; considérant que les paradis fiscaux sont à l'origine d'une concurrence fiscale dommageable en ceci qu'ils offrent des garanties de confidentialité ainsi que des domiciles fictifs associés à des régimes d'imposition nulle afin d'attirer des capitaux et des revenus qui devraient être imposés dans d'autres pays;

Or. es

Amendement 72
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution
Considérant E

Projet de proposition de résolution

E. considérant que la crise n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Amendement

E. considérant que la crise **économique en Europe et dans la majorité des pays développés** n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine **dans ces pays**; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Or. es

Amendement 73

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant E

Projet de proposition de résolution

E. considérant que la crise n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Amendement

E. considérant que la crise n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude **touchant les entreprises, les investisseurs et les consommateurs** a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Or. en

Amendement 74
Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant E

Projet de proposition de résolution

E. considérant que la crise n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Amendement

E. considérant que la crise n'est pas encore terminée et qu'une nouvelle période d'incertitude a fait son apparition en raison de l'actuelle crise de la dette souveraine ***dans la zone euro***; considérant qu'il convient de garantir la viabilité des finances publiques et la crédibilité dans les politiques budgétaires des pays, de rétablir la confiance et de stabiliser les marchés financiers mondiaux, ainsi que de favoriser une croissance économique mondiale équilibrée et durable;

Or. en

Amendement 75
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant E bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

E bis. considérant que la spéculation autour de la dette publique n'a fait qu'aggraver encore la crise en Europe;

Amendement

Or. es

Amendement 76
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant F

Projet de proposition de résolution

Amendement

F. considérant que la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations peuvent constituer le pas décisif vers le gouvernement économique dont l'Union a besoin, étant donné qu'ils peuvent contribuer à la stabilité macroéconomique et à la viabilité des finances publiques;

supprimé

Or. fr

Amendement 77

Edvard Kožušník (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant F

Projet de proposition de résolution

Amendement

F. considérant que la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations **peuvent constituer le** pas décisif vers **le** gouvernement économique dont l'Union a besoin, étant donné qu'ils **peuvent contribuer à la** stabilité macroéconomique **et** à la viabilité des finances publiques;

F. considérant que la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations **sont actuellement à l'étude pour faire un** pas décisif vers **un** gouvernement économique **et un instrument de** stabilité macroéconomique **contribuant** à la viabilité des finances publiques;

Or. en

Amendement 78

Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution

Considérant F

Projet de proposition de résolution

Amendement

F. considérant que la création d'un **Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations peuvent** constituer **le** pas

F. considérant que la création d'un mécanisme européen de stabilité **constitue un** pas décisif vers le gouvernement

décisif vers le gouvernement économique dont l'Union a besoin, étant donné qu'ils **peuvent** contribuer à la stabilité macroéconomique et à **la viabilité** des finances publiques;

économique dont l'Union a besoin, étant donné **qu'il peut** contribuer à la stabilité macroéconomique et à **celle** des finances publiques;

Or. fr

Amendement 79
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant F

Projet de proposition de résolution

F. considérant que la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations peuvent constituer le pas décisif vers **le gouvernement économique** dont l'Union a besoin, étant donné **qu'ils peuvent** contribuer à **la stabilité macroéconomique** et à la viabilité des finances publiques;

Amendement

F. considérant que la création d'un Fonds monétaire européen et l'émission d'euro-obligations peuvent constituer le pas décisif vers **une meilleure gouvernance au niveau européen** dont l'Union a besoin, étant donné **qu'elles pourraient** contribuer à **une diminution des déséquilibres macroéconomiques** et à la viabilité des finances publiques;

Or. es

Amendement 80
Jürgen Klute, Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant G

Projet de proposition de résolution

G. considérant que l'UE est le deuxième partenaire commercial de l'Amérique latine et le principal partenaire commercial du Mercosur et du Chili; considérant que l'UE est la source principale d'investissement direct étranger (IDE) en Amérique latine;

Amendement

G. considérant que l'UE est le deuxième partenaire commercial de l'Amérique latine et le principal partenaire commercial du Mercosur et du Chili; considérant que l'UE est la source principale d'investissements directs étrangers (IDE) en Amérique latine; **considérant qu'il est d'une importance fondamentale de**

dépasser la concentration actuelle de l'IDE européen dans un petit nombre de pays et de secteurs économiques, sous la forme bien souvent seulement d'acquisitions d'entreprises existantes sans création d'emplois supplémentaires; jugeant primordial de stimuler la diversification et la réorientation de l'IDE vers des investissements productifs dans la totalité des pays d'Amérique latine et des Caraïbes;

Or. es

Amendement 81
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant H

Projet de proposition de résolution

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux *constituent un outil très efficace pour rééquilibrer cette tendance et augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;*

Amendement

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux, *au lieu d'intensifier la concurrence pour l'accès au marché au plus bas coût, devraient plutôt soutenir des solutions complémentaires et ouvrir la voie vers des négociations multilatérales;*

Or. es

Amendement 82
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant H

Projet de proposition de résolution

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux constituent un outil *très efficace* pour rééquilibrer cette tendance et augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Amendement

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux *conclus avec des blocs régionaux, qui prennent en compte les asymétries et les transferts de compétences*, constituent un outil pour rééquilibrer cette tendance et augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Or. es

Amendement 83
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant H

Projet de proposition de résolution

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, *augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone*; considérant que les accords commerciaux constituent un outil très efficace pour *rééquilibrer cette tendance et* augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Amendement

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes; considérant que les accords commerciaux constituent un outil très efficace pour augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Or. fr

Amendement 84
Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution
Considérant H

Projet de proposition de résolution

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux constituent un outil très efficace pour rééquilibrer cette tendance et augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Amendement

H. considérant que d'autres acteurs mondiaux renforcent actuellement leurs relations économiques et commerciales avec l'Amérique latine et les Caraïbes, augmentant de manière significative leur poids respectif dans la zone; considérant que les accords commerciaux ***ou les accords d'association, bilatéraux ou birégionaux***, constituent un outil très efficace pour rééquilibrer cette tendance et augmenter les échanges entre l'UE et l'Amérique latine et les Caraïbes;

Or. es

Amendement 85
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paragraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles

Amendement

supprimé

occasions de développement et de créer des emplois;

Or. es

Amendement 86
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant *que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et* qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, *et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois;*

Amendement

I. considérant qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer *les négociations pour* les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, *afin de renforcer la* coopération économique et commerciale;

Or. fr

Amendement 87
Constanze Angela Krehl (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale *et* qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, ***de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois;***

Amendement

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale, qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha *et qu'il convient de saluer le principe d'une relance des accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine ainsi la conclusion des accords qui sont en cours de négociation quand les conditions requises à cet effet seront remplies;*

Or. de

Amendement 88
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, ***et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et***

Amendement

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine;

la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois;

Or. es

Amendement 89
Rodrigo Cabezas (Parlatino)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, *et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois;*

Amendement

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine; *considérant que la dynamique de ces accords doit reposer sur les principes de l'intégration, de la coopération, de l'unité, de l'efficacité, de la transparence, de la complémentarité, de la justice, de l'équité et de la solidarité, ce qui renforcerait le lien entre les deux parties et susciterait de nouvelles occasions de développement et de création d'emplois;*

Or. es

Amendement 90
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I

AP101.036v02-00

52/59

AA\908817FR.doc

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de **reprendre immédiatement** les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, **et de conclure les accords qui sont en cours de négociation**; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois;

Amendement

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de **capitaliser** les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, d'offrir de nouvelles occasions de développement et de créer des emplois **en respectant le principe de réciprocité**;

Or. fr

Amendement 91

Gloria Guadalupe Oqueli Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Considérant I

Projet de proposition de résolution

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la

Amendement

I. considérant que le G20 a décidé de ne pas recourir à des mesures protectionnistes pour faire face à la crise à l'échelle locale et qu'il est nécessaire de reprendre immédiatement les négociations de Doha, de relancer les accords commerciaux entre l'UE et les différents blocs régionaux d'Amérique latine, et de conclure les accords qui sont en cours de négociation; dans ce contexte, estime que le paraphe de l'accord d'association entre l'UE et l'Amérique centrale, et celui de l'accord commercial entre l'Union européenne et la

Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties, *d'offrir* de nouvelles occasions de développement et de *créer des emplois*;

Colombie et le Pérou, sont deux bons exemples de coopération économique et commerciale qui permettront de renforcer le lien entre les deux parties *et de susciter* de nouvelles occasions de développement et de *création d'emplois*;

Or. es

Amendement 92
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant I bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

Amendement

I bis. considérant que le G20 ne réunit que 20 pays dans le monde entier et qu'il faut des organes qui intègrent pleinement tous les pays au processus de décision pour faire face à la crise mondiale; considérant que le dernier sommet du G20 n'a débouché sur aucune mesure efficace pour lutter contre la crise, comme l'application effective de la taxe sur les transactions financières, l'échange automatique de données entre les pays participants et l'élimination des paradis fiscaux (dont plusieurs participaient à ce sommet);

Or. es

Amendement 93
Jürgen Klute (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant J

Projet de proposition de résolution

Amendement

J. considérant que *l'accord* d'association UE-Mercosur *constituera un des accords*

J. considérant *qu'un éventuel* accord d'association UE-Mercosur *doit tenir*

bi-régionaux les plus ambitieux du monde une fois conclu, et qu'il doit être équilibré entre les deux parties;

compte des asymétries, respecter les droits des petits producteurs locaux, instituer une complémentarité et ne pas aggraver le réchauffement climatique mondial, s'attacher à la réalisation des objectifs de développement pour le millénaire et rechercher une sortie conjointe à la crise multiple aux dimensions mondiales;

Or. es

Amendement 94
Catherine Grèze (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant J

Projet de proposition de résolution

J. considérant *que l'accord* d'association UE-Mercosur *constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde une fois conclu, et qu'il doit être équilibré entre les deux parties;*

Amendement

J. considérant *qu'un éventuel accord* d'association UE-Mercosur *doit s'inscrire dans l'objectif d'un rapprochement des niveaux de vie entre les deux régions et à l'intérieur de celles-ci et rechercher une sortie commune à la crise multiple aux dimensions mondiales;*

Or. es

Amendement 95
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant J

Projet de proposition de résolution

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur *constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde une fois conclu, et qu'il* doit être équilibré entre les deux parties;

Amendement

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur doit être équilibré entre les deux parties;

Or. fr

Amendement 96
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant J

Projet de proposition de résolution

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde ***une fois conclu, et qu'il*** doit être équilibré entre les deux parties;

Amendement

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur, ***qui*** constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde, doit être équilibré entre les deux parties;

Or. fr

Amendement 97
Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution
Considérant J

Projet de proposition de résolution

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde une fois conclu, et qu'il ***doit*** être équilibré entre les deux parties;

Amendement

J. considérant que l'accord d'association UE-Mercosur constituera un des accords bi-régionaux les plus ambitieux du monde une fois conclu, et qu'il ***devra*** être équilibré entre les deux parties;

Or. es

Amendement 98
Astrid Lulling (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant K

Projet de proposition de résolution

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais

Amendement

supprimé

également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement et à la croissance de nos peuples;

Or. fr

Amendement 99

Jorge Ocejo Moreno (CPM UE-Mexique)

Projet de proposition de résolution

Considérant K

Projet de proposition de résolution

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement et à la croissance de nos peuples;

Amendement

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté, ***le développement de la criminalité organisée, le manque de débouchés pour les jeunes et l'absence d'un système éducatif suffisant et de qualité***, parmi les facteurs nécessaires au développement et à la croissance de nos peuples;

Or. es

Amendement 100

Gloria Guadalupe Oquelí Solorzano (au nom des membres du Parlacen)

Projet de proposition de résolution

Considérant K

Projet de proposition de résolution

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais

Amendement

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais

également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement et à la croissance de nos peuples;

également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire, ***l'épuisement des ressources naturelles et les dommages causés à l'environnement, l'aggravation des faiblesses économiques et sociales*** et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement et à la croissance de nos peuples;

Or. es

Amendement 101
Jean-Pierre Audy (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant K

Projet de proposition de résolution

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement ***et*** à la croissance ***de nos*** peuples;

Amendement

K. considérant que la crise est non seulement économique et financière, mais également politique et sociale, qu'elle a trait à des aspects tels que la démocratie et l'État de droit, la migration, l'environnement, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté parmi les facteurs nécessaires au développement, à la croissance ***et au bien être des*** peuples;

Or. fr

Amendement 102
Luis Yáñez-Barnuevo García (PE)

Projet de proposition de résolution
Considérant K bis (nouveau)

Projet de proposition de résolution

K bis. considérant que de nombreux défis mondiaux ayant trait à la politique

Amendement

étrangère, à la sécurité, au développement ou à l'environnement appellent une action commune, mais que la crise économique actuelle est passée au premier plan car elle est devenue le principal défi à relever pour l'heure;

Or. es